



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**XIII Sunday of the Ordinary
Time
July 2nd 2023**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva—Secretary

Sheila Schweifler - Finance Comm. Chair

Dixie Gleason —Bookkeeper

Tom Dingwall and Mario Silva

Parish Council Members

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

**July 2nd, 2023
Gospel**

Jesus said to his apostles:

"Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me,

and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me;

and whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me.

Whoever finds his life will lose it,

and whoever loses his life for my sake will find it.

"Whoever receives you receives me,

and whoever receives me receives the one who sent me.

Whoever receives a prophet because he is a prophet will receive a prophet's reward,

and whoever receives a righteous man

because he is a righteous man

will receive a righteous man's reward.

And whoever gives only a cup of cold water

to one of these little ones to drink

because the little one is a disciple—

amen, I say to you, he will surely not lose his reward."

**Julio 2, 2023
Evangelio**

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus apóstoles: El que ama a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí; el que ama a su hijo o a su hija más que a mí, no es digno de mí; y el que no toma su cruz y me sigue, no es digno de mí.

El que salve su vida la perderá y el que la pierda por mí, la salvará.

Quien los recibe a ustedes me recibe a mí; y quien me recibe a mí, recibe al que me ha enviado.

El que recibe a un profeta por ser profeta, recibirá recompensa de profeta; el que recibe a un justo por ser justo, recibirá recompensa de justo.

Quien diere, aunque no sea más que un vaso de agua fría a uno de estos pequeños, por ser discípulo mío, yo les aseguro que no perderá su recompensa".

Liturgical Year

The liturgical year is made up of six seasons:

Advent - four weeks of preparation before the celebration of Jesus' birth

Christmas - recalling the Nativity of Jesus Christ and his manifestation to the peoples of the world

Lent - a six-week period of penance before Easter

Sacred Paschal Triduum - the holiest "Three Days" of the Church's year, where the Christian people recall the suffering, death, and resurrection of Jesus

Easter - 50 days of joyful celebration of the Lord's resurrection from the dead and his sending forth of the Holy Spirit

Ordinary Time - divided into two sections (one span of 4-8 weeks after Christmas Time and another lasting about six months after Easter Time), wherein the faithful consider the fullness of Jesus' teachings and works among his people

The mystery of Christ, unfolded through the cycle of the year, calls us to live his mystery in our own lives. This call is best illustrated in the lives of Mary and the saints, celebrated by the Church throughout the year. There is no tension between the mystery of Christ and the celebration of the saints, but rather a marvelous harmony. The **Blessed Virgin Mary** is joined by an inseparable bond to the saving work of her Son, and the feasts of all the **saints** proclaim the wonderful works of Christ in his servants and offer the faithful fitting examples for their imitation.

Año Litúrgico

El año litúrgico se compone de seis estaciones:

Adviento - cuatro semanas de preparación antes de la celebración del nacimiento de Jesús

Navidad - recordando la Natividad de Jesucristo y su manifestación a los pueblos del mundo

Cuaresma - un período de seis semanas de penitencia antes de Pascua

Sagrado Triduo Pascual - los "Tres Días" más santos del año de la Iglesia, donde el pueblo cristiano recuerda el sufrimiento, la muerte y la resurrección de Jesús

Pascua - 50 días de gozosa celebración de la resurrección del Señor de entre los muertos y su envío del Espíritu Santo

Tiempo Ordinario - dividido en dos secciones (una lapso de 4-8 semanas después del tiempo de Navidad y otra que dura aproximadamente seis meses después del tiempo de Pascua), en la que los fieles consideran la plenitud de las enseñanzas y obras de Jesús entre su pueblo.

El misterio de Cristo, desplegado a través del ciclo del año, nos llama a vivir su misterio en nuestras propias vidas. Este llamado se ilustra mejor en la vida de María y los santos, celebradas por la Iglesia durante todo el año. No hay tensión entre el misterio de Cristo y la celebración de los santos, sino más bien una maravillosa armonía. La **Santísima Virgen María** está unida por un vínculo inseparable a la obra salvífica de su Hijo, y las fiestas de todos los **santos** proclaman las maravillosas obras de Cristo en sus siervos y ofrecen a los fieles ejemplos apropiados para su imitación.

Mass Intentions

Saturday 1st 5:00 pm

Sunday 2nd 10:30 am

Sunday 2nd 12:00 pm

St. Peter's

Sunday 2nd 9:00 am **For the well-begin of Ray Sommerfield + Marylin Sommerfield**

Prayers / Oraciones

For all the people who are suffering from a illness, specially for: Kathy Nyssen, Alex, Ada McFauld.

Por todas las personas que sufren alguna enfermedad. Oremos por todos.

Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

Atencion!!!!

Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunion pueden comunicarse a la oficina al (707)263-4401

Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

Saint Peter's Donut Social (Sponsored by a parish family)

Sign-ups in front of the church!
1st Sunday of the Month
Please join us right after Mass!!!



Matthew Plese
PRESIDENT
admin@catechismclass.com
www.catechismclass.com

"An Online Catholic School, Teaching The Modern World"

Prayer to Be Disciples and Missionaries

In the name of the Fatherland of the Son and of the Holy Spirit. Hail Mary ...

Lord you left your Mother in our midst that she might accompany us. May she take care of us and protect us on our journey, in our hearts, in our faith.

May she make us disciples like herself, missionaries like herself. May she teach us to go out onto the streets.

May she teach us to step outside ourselves . . . May she, by her meekness, by her peace, show us the way.

Oración para ser discípulos y misioneros

En el nombre de la Padre el Hijo y del Espíritu Santo. Avemaría...

Señor, dejaste a tu Madre en medio de nosotros para que nos acompañara. Que Ella cuide de nosotros y nos proteja en nuestro camino, en nuestros corazones, en nuestra fe.

Que nos haga discípulos como ella, misioneros como ella. Que nos enseñe a salir a la calle.

Que ella nos enseñe a salir de nosotros mismos. . . Que ella, con su mansedumbre, con su paz, nos muestre el camino.

Host: Filipino American Ministry of
St. Elizabeth Seton Church (RP)

Philippine American Friendship Day

July 9th, Sunday 11:30am to 2:30pm
4595 Snyder Ln Rohnert Park

Choice of
Chicken or Pork Barbecue
Tickets, \$20/person
Kid's (12 and under)
Tickets, \$15/child

Soda or Bottled Water \$1
Halo-halo \$5

**We also have raffle drawing and
entertainments too, come join us!**

For tickets, pls. call
Luisa @ (707) 479-8069
or email us at

D2atRP@aol.com or
stelizabethrpfil.am@gmail.com

Net proceeds will benefit our church needs and
church directory book

Holy Hour

Friday July 7th after 9:00 am Mass.

Hora Santa

Jueves 6 de julio de 7pm a 8 pm .
Los esperamos!!!

CATHOLIC BOOK CLUB

YOUR COMMUNITY

Please join us every Wednesday
starting June 14, 2023
after 9:00 am mass @ Parish Library

We'll be reading and discussing one or two chapters at the time)

Our next book will be:
The Confessions
Saint Augustine

For additional information, contact Antoinette @ 707-536-6076
or Barbara @ 707-972-1905
or Consuelo @ 612-500-8115

Helping you grow in holiness

Sunday Collection 06/25/2023

\$ 2,361.00

Thank You Thank You!!!

Próximas Pláticas Pre-Bautismales:
6 de julio 2023
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's

FOOD PANTRY

We need to restock our food pantry due to increased
higher use every week:

Cup noodles, Top ramen, Spaghetti, Macaroni & Cheese
(box), Dry beans, Rice, Lentils, Canned soup, Tomato
sauce, Diced Tomatoes, Fruit, Tuna, Salmon, Crackers
(with individual sleeves), Peanut butter.

Thank you for your help and for helping others in need.



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453
(707) 245-5255



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

Lakeport Dance Center
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs
bornini,
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



YOUR AD HERE

Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f
Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453
www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389

J&C Residential and commercial cleaner.
Limpieza residencial y
comercial.

jccleaners99@gmail.com
Business license
#5082
(707)262-2069



Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR AD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

